

ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

УДК 378.1:37.014.253
ББК 4448.4ж(0)

ГРНТИ 14.01.17

Код ВАК 13.00.01

Чикунова Нина Александровна,

кандидат педагогических наук, заведующий кафедрой народной художественной культуры и музыкального образования, Новосибирский государственный педагогический университет; 630126, г. Новосибирск, ул. Вилуйская, 28; e-mail: ona_nina@mail.ru.

МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТУДЕНТОВ И ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ (НА ПРИМЕРЕ КУЛЬТУРНОГО ОБМЕНА МОЛОДЕЖНЫХ ГРУПП ГЕРМАНИИ И РОССИИ)

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: мониторинг эффективности; вузы; международное сотрудничество; студенты; преподаватели; проектная деятельность; немецкий фольклор; русская культура.

АННОТАЦИЯ. В статье рассматривается международное сотрудничество как одно из важнейших направлений деятельности учреждения высшего образования. Автор предполагает, что молодежная проектная деятельность в сфере культуры может являться эффективной формой международного сотрудничества учреждений образования и культуры. Проекты, пропагандирующие национальные культурные ценности, направлены на интеграцию национальных традиций в современность, способствуют сохранению и популяризации материального и нематериального культурного наследия всего человечества. В статье описан опыт разработки и реализации международного проекта по обмену молодежных групп «Сохранение национальных культур» между Театром песни и слова (г. Берлин) и Новосибирским государственным педагогическим университетом. Обозначены и раскрыты этапы подготовки инновационного проекта в сфере культуры. В качестве примера приведен музыкально-театральный проект по фольклорным традициям и обрядам обеих стран «Русско-немецкая свадьба». Выделены особенности работы над международным проектом в сфере народной культуры: сбор, анализ и систематизация материалов фольклорно-этнографических экспедиций, фольклорно-этнографической литературы; анализ сходств и отличий будничной и праздничной культуры двух этнических групп; воссоздание национальной одежды, обрядовых атрибутов, блюд национальной кухни по имеющимся сведениям; синтез двух культур в конечном результате проекта. К результатам реализации описанного проекта можно отнести успешную премьеру спектакля «Русско-немецкая свадьба» в г. Берлине, положительные отзывы участников проекта и зрителей спектакля, документальный фильм «Русско-немецкая свадьба: диалог культур», взаимное обогащение участников знаниями о культуре другого этноса. Полученные результаты дают основание полагать, что проектная деятельность является эффективной формой международного сотрудничества.

Chikunova Nina Aleksandrovna,

Candidate of Pedagogy, Head of Department of Folk Culture and Musical Education, Novosibirsk State Pedagogical University, Novosibirsk, Russia.

INTERNATIONAL ACTIVITY OF STUDENTS AND TEACHERS OF HIGHER EDUCATIONAL INSTITUTIONS (ON THE EXAMPLE OF CULTURAL EXCHANGE OF YOUTH GROUPS OF GERMANY AND RUSSIA)

KEYWORDS: monitoring of efficiency; higher school; international cooperation; students; teachers; project; German folklore; Russian traditional culture.

ABSTRACT. The article considers international cooperation as one of the most important directions of the activity of the institution of higher education. The author assumes that youth project activity in the sphere of culture can be an effective form of international cooperation between educational and cultural institutions. Projects that promote national cultural values are aimed at the integration of national traditions into the present, contribute to the preservation and popularization of the tangible and intangible cultural heritage of all mankind. The article describes the experience of developing and implementing an international project on the exchange of youth groups «Preservation of National Cultures» between the Song and Word Theater (Berlin) and the Novosibirsk State Pedagogical University. The stages of development of an innovative project in the sphere of culture are identified and disclosed. As an example, work on a musical and theatrical project on the national traditions and rituals of both countries «Russian-German wedding» is shown. The peculiarities of work on an international project in the field of folk culture are singled out: collection, analysis and systematization of materials of folklore and ethnographic expeditions, folklore and ethnographic literature; analysis of similarities and differences between the everyday and holiday culture of two ethnic groups; re-creation of national clothes, ritual attributes, dishes of national cuisine according to available information; synthesis of two crops in the final result of the project. The successful premiere of the performance «Russian-German Wedding» in Berlin, positive feedback from the project participants and spectators of the performance, the documentary «Russian-German Wedding: Dialogue of Cultures», mutual enrichment of participants with knowledge of the culture of another ethnic group, can be attributed to the results of the described project. The obtained results give grounds to believe that the project activity is an effective form of international cooperation.

Согласно Постановлению Правительства Российской Федерации от 05 августа 2014 г. № 662 «Об осуществлении мониторинга системы образования» [9] Министерство образования и науки РФ ежегодно

проводит мониторинг эффективности образовательных организаций высшего образования [10]. Одним из показателей мониторинга успешной деятельности вуза является международная деятельность (Рис. 1) [3].



Рис. 1. Показатели мониторинга эффективности ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный педагогический университет» за 2017 г.

«...Деятельность вуза в сфере международного сотрудничества повышает его конкурентоспособность в мировом образовательном пространстве...» [14, с. 40]. Осуществлять ее возможно несколькими способами, собственно они же являются критериями эффективной организации международной деятельности вуза: привлечение иностранных студентов; приглашение зарубежных ведущих профессоров, преподавателей и исследователей; сетевое обучение, реализуемое совместно с зарубежными вузами и ведущее к получению двух дипломов; привлечение финансовых средств от иностранных граждан и юридических лиц путем осуществления НИОКР и образовательной деятельности. Учитывая специфику гуманитарного образования, под НИОКР мы имеем в виду организацию международных мероприятий (конференции, фестивали, конкурсы и т.д.), а также проектную деятельность студентов и преподавателей.

Зачастую многие вузы выдерживают пороговые значения по этому показателю за счет привлечения студентов и преподавателей из ближнего зарубежья, проведения «международных» конференций, конкурсов и фестивалей с нашими соседями из стран СНГ. Федеральными государственными образовательными стандартами

предлагаются сетевые формы взаимодействия образовательных организаций как внутри страны, так и за ее пределами. Пример таковой – магистерская программа «Фундаментальные проблемы современного художественного образования» (совместная двухдипломная программа Новосибирского государственного педагогического университета с Казахским национальным педагогическим университетом им. Абая) [4].

Все реже в последнее время встречается обучение «по обмену». Возможно, это обусловлено рядом политических и экономических причин, тем не менее, расширить границы познания студентов позволяют проекты с европейскими странами. В этой связи наиболее оптимальной формой международного сотрудничества является проектная деятельность. Могут ли молодежные проекты являться эффективной формой международной деятельности вуза? Каковы условия успешного осуществления молодежных обменов?

В контексте данной статьи мы рассматриваем международный молодежный обмен как встречу молодежных групп из стран Евросоюза, в ходе которой обсуждаются интересные и существенные для молодежи темы и происходит знакомство с культурными традициями разных стран. Участие в организации молодежного обмена дает

опыт проведения международных проектов, расширяет кругозор, позволяет наладить рабочие и дружеские контакты с молодежью других стран и дает хорошую возможность изучить иностранные языки.

Остановимся на проектной деятельности в сфере культуры и искусства. Прикосновение к материальному и нематериальному культурно-историческому наследию имеет большое значение в развитии образования, науки и культуры. В условиях современного поликультурного общества немаловажным остается вопрос взаимного сотрудничества, толерантного общения. В этом смысле культурно-просветительская деятельность несет функцию специфического моста между странами, помогает международному сотрудничеству и взаимодействию между ними, способствует объединению людей для сохранения и популяризации материального и нематериального культурного наследия всего человечества.

Обязательным видом деятельности образовательных учреждений всех уровней является воспитание; его составляющей, в свою очередь, становится приобщение к культурным традициям. «...Особое внимание следует уделить сочетанию проектной и культурно-просветительской деятельности...» [5, с. 315]. По мнению И. Я. Мурзиной, «...культурно-историческое направление включает воспитание любви к “малой” и “большой” родине, знакомство с замечательными людьми, прославившими свой край и свою страну, изучение истории культуры своей страны, региона, этноса, участие в сохранении культурных и исторических памятников, формирование чувства национальной гордости, толерантного отношения и способности жить рядом с представителями разных языков и культур» [7, с. 143]. Согласимся также с И. Я. Мурзиной в том, что «...Необходимо искать такие способы педагогического воздействия, которые будут опираться на синтез исторического и современного, создавать своеобразный горизонт для развития молодого человека, чтобы идея служения отечеству не вступала в противоречие с транслируемыми современной культурой ценностями и нормами...» [7, с. 146]. Таким образом, международный молодежный проект в сфере культуры может способствовать интеграции национальных традиций в современность.

Национальные культурные ценности каждого народа самобытны, но в то же время мы видим много общего в традиционной культуре разных этносов. Германия, несомненно, уже в течение многих лет является основным партнером России в области молодежного сотрудничества. Двусторонние контакты начали развиваться еще в 70-е го-

ды прошлого столетия. В течение последних десятилетий система двусторонних отношений между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германия стабилизировалась, создавались структуры, активно работающие в области российско-германского молодежного сотрудничества [11; 12]. Стратегическим партнером в области молодежного сотрудничества с германской стороны является Фонд «Германо-Российский молодежный обмен». Совместные мероприятия фондов проходят под патронатом глав наших государств – Президента России и Федерального Канцлера Германии, которые регулярно встречаются с участниками российско-германских молодежных парламентов. На данный момент молодежь, студенты, школьники и специалисты осуществляют обмены по разным тематикам: история, культура, СМИ, экология, искусство, политика, изучение языка, спорт, профессиональный мир. При поддержке Фонда международных молодежных обменов в год осуществляется более тысячи обменов. И один из таких обменов произошел в октябре–ноябре 2012 г.

Инновационный проект в сфере традиционной народной культуры – это культурный проект, включающий исследовательский, экспериментально-творческий и образовательный компоненты, использующий современные информационные технологии и методики, результатом реализации которого является определение путей и форм сохранения и развития традиционной культуры в современной жизни.

Вектор развития инновационных проектов в сфере традиционной культуры: от изучения конкретного явления в широком контексте, поиска адаптации традиций к современной культурной ситуации, увеличения сообщества вокруг проекта и различных форм продвижения информации о нем до расширения активного поля традиционной народной культуры в системе современной общенародной культуры.

К разработке проектов в сфере культуры активно привлекаются студенты. Это связано с тем, что в качестве видов деятельности бакалавров ФГОС 51.03.02 «Народная художественная культура» предлагают организационно-управленческую и культурно-просветительскую деятельность [15]. В связи с этим одним из дескрипторов профессиональной компетенции № 14 [15] является «...умение разрабатывать социально-значимые проекты в сфере народной культуры...» [6, с. 240].

Рассмотрим принципы создания инновационного проекта в сфере народной художественной культуры на примере международного проекта «Сохранение нацио-

нальных культур», в рамках которого была организована работа над музыкально-театральным спектаклем по фольклорным традициям и обрядам обеих стран «Русско-немецкая свадьба».

Начальные разработки проекта включают в себя следующие этапы:

Выбор темы был обусловлен обращением современного общества к национальным культурным традициям, поиску форм их актуализации и популяризации. Немецкая сторона проявляет особый интерес к возрождению своих традиций и связано это с тем, что на протяжении долгого времени немецкий фольклор на территории Германии подвергался уничтожению и целенаправленному забыванию по идеологическим соображениям. Причиной тому – зафиксированные факты использования немецких народных песен фашистскими солдатами. В результате на протяжении нескольких десятилетий от немецкой национальной культуры остались лишь весьма обобщенные признаки. На территории РФ сохранились многочисленные поселения немцев, которым удалось сохранить язык и культуру в ее многогранных проявлениях. Таким образом, Правительство Федеративной Республики Германия поддерживает проекты, в том числе молодежные, связанные с возвращением своей аутентичной культуры на Родину.

Подготовительный этап. История проекта началась еще за год до его осуществления. Руководитель Новосибирской группы, доцент кафедры народной художественной культуры и музыкального образования ФГБОУ ВО «НГПУ» Нина Александровна Минулина давала в Берлине мастер-классы по детскому игровому фольклору, игре на народных музыкальных инструментах и народному пению на площадках клубов «Aviator» и «Panda», где и познакомилась с руководителем «Театра песни и слова» Натасей Бондар. Так у двух творческих людей и возникла идея создать совместный проект, который бы объединял традиции русского и немецкого фольклора.

Эта идея нашла воплощение в заявке Берлинского театра песни и слова и Новосибирского государственного педагогического университета на реализацию проекта по обмену молодежных театральных групп «Русско-немецкая свадьба: музыкально-театральный проект по фольклорным традициям и обрядам обеих стран». Данный проект был рассмотрен, одобрен и получил частичное финансирование на федеральном уровне Германии еще и в связи с тем, что 2012 г. был объявлен годом Германии в России и России в Германии. Его суть состояла во взаимном проникновении культур, в приобщении как к родным культурным

ценностям, так и в познании традиций другой культуры, в привлечении молодежи к проблеме сохранения и трансляции истинной народной культуры.

Организационный этап включал составление плана проекта [1], формирования молодежных групп (десять студентов и два преподавателя НГПУ, десять участников и два руководителя молодежного Театра песни и слова, г. Берлин), примерной сметы по затратам, оформление документов, виз, программы пребывания групп друг у друга, дизайн и печать рекламной продукции, пошив праздничных национальных костюмов.

Творческий этап построен на реконструкции и актуализации элементов традиционной культуры в современной практике, а именно:

– **выявление целей и задач проекта:** цель – сконструировать свадебный обряд двух этнических групп, задача – познакомить зрителей с семейной обрядовой культурой обеих стран;

– **изучение первоисточников** (в экспедициях, музейных и частных коллекциях, фольклорно-этнографических архивах): были использованы материалы фольклорно-этнографических экспедиций по Алтайскому краю и Новосибирской области; методические материалы и музейные экспонаты Российско-Немецкого дома г. Новосибирска; фольклорно-этнографическая литература на тему русского и немецкого обрядового фольклора.

После изучения перечисленных источников был проведен анализ сходств и отличий свадебного обряда двух этнических групп. Например, были выявлены следующие сходства в этапах свадебного обряда: сватовство (Werbung, Freie), подготовка к свадьбе, подарки жениха и невесты друг другу, венчание, свадебный пир, шуточный обряд кражи невесты (das Brautstehlen, die Brautentführung) и др. Был выделен также ряд отличий, например, ритуал Polterabend (в буквальном переводе «вечер шума и грохота»), плач и расплетение косы русской невесты. Центральными фигурами в обеих культурах были специальные распорядители свадебного торжества (в разных местах Германии они носят различные названия – Hochzeitsbitter, Hochzeitsvater, Brautdiener, Hochzeitslader). В русском свадебном обряде эти функции брали на себя свахи, тысяцкий или дружка.

В результате уточнения сходств и различий в свадебной обрядности немецкого и русского народа режиссеры обеих групп приступили к написанию сценария спектакля «Русско-немецкая свадьба». Длительный период времени был занят изучением свадебных обрядов, песен, танцев немецкого и русского народа каждой моло-

дежной группой у себя на Родине.

Для осуществления начальной стадии проекта немецкая группа прилетела в Новосибирск (октябрь 2012 г.). На базе НГПУ были проведены первые совместные репетиции, тренинги по актерскому мастерству от режиссера и актрисы Наташи Бондар и актрисы Джулии Горр. Особо значимым моментом для немецкой группы было погружение в культуру русского народа посредством песен, танцев, обрядов, семейного быта и посещение Российско-Немецкого дома. В связи с небольшим финансированием проекта участники берлинской группы были расселены по семьям новосибирской молодежной группы. Это позволило лучше узнать друг друга, познакомиться с бытом сибирской семьи.

В ноябре 2012 г. фольклорный театр «БалаганЪ» Новосибирского государственного педагогического университета, представляющий новосибирскую молодежную группу, посетил г. Берлин. В программе пребывания были проведены мастер-классы, концерты, интерактивные программы для русскоговорящих детей в клубных формированиях «Panda» и «Aviator». Группы встречались каждый день для проведения генеральных репетиций, изготовления и оформления декораций и атрибутов. Премьера самого спектакля «DEUTSCH-RUSSISCH HOCHZEIT» («Немецко-русская свадьба») состоялась 15 ноября 2012 г. в 20.00 на базе клуба «Aviator». На ней присутствовало более 200 зрителей.

Обобщающий этап включил сбор видео- и фотоматериалов, интервьюирование участников проекта и зрителей спектакля, обработку предложений, изучение возможностей продвижения проекта, корректировку программ и сценария, монтаж документального фильма (оператор Лукас

Майка, режиссер Наташа Бондар), освещение результатов проекта в СМИ [2; 16], в отчете о работе по программе стратегического развития за 2012 г. [8], научных докладах и статьях [13; 15; 16].

Аккумулируя сказанное участниками и зрителями в интервью, можно подытожить, что реализованный проект уникален, поскольку сценарий построен на подлинных традициях народной культуры, включает обрядность, жанры устного народного творчества, песни, игры, кадрили, хороводы, праздничную одежду. Сам спектакль, по словам зрителей, – захватывающее и увлекательное путешествие в мир традиционной культуры и быта, которое позволило окунуться в быт русской деревни: услышать старинную песню, увидеть хоровод и русскую пляску. В то же время узнать новые и услышать знакомые немецкие песни, увидеть национальные танцы и особенности семейной обрядовой немецкой культуры. Отдельно отмечены костюмы актеров спектакля: русские народные костюмы (переселенцев Алтайского края) и немецкие национальные костюмы (преимущественно Баварские). Воспроизведена подлинная одежда жениха, невесты и гостей свадьбы.

На данный момент участники проекта закончили высшее учебное заведение и 90% трудоустроены по профессии, связанной с народной культурой в образовании. Заслужив тому, в том числе, стало их участие в музыкально-театральном проекте «Русско-немецкая свадьба: по фольклорным традициям и обрядам обеих стран».

Таким образом, эффективной формой международной деятельности вуза может выступать международный молодежный обмен в сфере культуры, что доказывает положительный опыт взаимодействия молодежных групп из Новосибирска и Берлина.

ЛИТЕРАТУРА

1. Алтыникова Н. В., Майер Б. О., Герасев А. Д. Программа стратегического развития федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Новосибирский государственный педагогический университет» на 2012–2016 гг. – Новосибирск : Новосибир. гос. пед. ун-т, 2014. – 32 с.
2. Воевода М. А. Русские традиции в Берлине // Весь университет. – 2012. – № 2 (63) – С. 20–21.
3. Информационно-аналитические материалы по результатам проведения мониторинга эффективности деятельности образовательных организаций высшего образования 2017 г. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://indicators.miccedu.ru/monitoring/_vpo/inst.php?id=176 (дата обращения: 07.02.2018).
4. Магистерская программа «Фундаментальные проблемы художественного образования» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.nspu.ru/training/graduate/II/ii_fund_hud_obraz.php (дата обращения: 06.02.2018).
5. Мишулина Н. А. Культурно-просветительская область подготовки бакалавров в контексте модернизации российского образования // Образование как единство обучения и воспитания : мат-лы междунар. науч.-метод. конф. (Новосибирск, 3 февраля 2016 г.). – Новосибирск, 2016. – С. 314–318.
6. Мишулина Н. А. Формирование этнокультурной компетентности у бакалавров направления «Народная художественная культура» // Модернизация отечественного высшего образования: расчеты и просчеты : мат-лы междунар. науч.-метод. конф. (Новосибирск, 3 февраля – 05 марта 2015 г.). – Новосибирск, 2015. – С. 239–241.
7. Мурзина И. Я. Гражданско-патриотическое воспитание: к вопросу о формировании культурной идентичности на основе национальных традиций // Педагогическое образование в России. – 2017. – № 5. – С. 140–147.
8. Отчет о работе по реализации программы стратегического развития за 2012 г. / А. Д. Герасев,

Н. В. Алтыникова, Б. О. Майер и др. – Новосибирск : Новосиб. гос. пед. ун-т, 2013. – 63 с.

9. Постановление Правительства Российской Федерации «Об осуществлении мониторинга системы образования» от 05 марта 2013 г. № 662 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://rg.ru/2013/08/19/monitoring-site-dok.html> (дата обращения: 09.02.2018).

10. Приказ Министерства образования и науки РФ от 13 марта 2017 г. №222 «О проведении мониторинга эффективности образовательных организаций высшего образования» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://gzgu.ru/doc/vpo-1_monitor/2017/pr1.pdf (дата обращения: 09.02.2018).

11. Соглашение между правительством Федеративной Республикой Германия и Правительством Российской Федерации в области молодежного сотрудничества от 21 декабря 2004 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.germania.diplo.de/contentblob/3755038/Daten/13661/2004abkommenjugend.pdf> (дата обращения: 06.02.2018).

12. Соглашение между Правительством Федеративной Республики Германия и Правительством Российской Федерации о культурном сотрудничестве от 16 декабря 1992 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.germania.diplo.de/contentblob/3755046/Daten/450744/1992abkommenkultur.pdf> (дата обращения: 06.02.2018).

13. Стрельцова М. И., Капустина О. В. О задачах профессиональной подготовки бакалавров народной художественной культуры // Психология и педагогика XXI века: теория, практика и перспективы : сб. трудов конф. – Чебоксары, 2016. – С. 126–128.

14. Терещенко Т. М., Правдикова А. В. Опыт внедрения и реализации совместных российско-китайских образовательных программ // Педагогическое образование в России. – 2016. – № 10. – С. 38–42.

15. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования : утв. Приказом Министерства образования и науки РФ от 12 марта 2015 г. № 223.

16. ФКиДО принимает гостей из Берлина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.nspu.ru/content/news/index.php?ELEMENT_ID=5028 (дата обращения: 07.02.2018).

REFERENCES

1. Altynikova N. V., Mayer B. O., Gerasev A. D. Programma strategicheskogo razvitiya federal'nogo gosudarstvennogo byudzhnogo obrazovatel'nogo uchrezhdeniya vysshego professional'nogo obrazovaniya «Novosibirskiy gosudarstvennyy pedagogicheskiy universitet» na 2012–2016 gg. – Novosibirsk : Novosib. gos. ped. un-t, 2014. – 32 s.

2. Voevoda M. A. Russkie traditsii v Berline // Ves' universitet. – 2012. – № 2 (63) – С. 20–21.

3. Informatsionno-analiticheskie materialy po rezul'tatam provedeniya monitoringa effektivnosti deyatelnosti obrazovatel'nykh organizatsiy vysshego obrazovaniya 2017 g. [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: http://indicators.miccedu.ru/monitoring/_vpo/inst.php?id=176 (data obrashcheniya: 07.02.2018).

4. Magisterskaya programma «Fundamental'nye problemy khudozhestvennogo obrazovaniya» [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: https://www.nspu.ru/training/magistrate/II/ii_fund_hud_obraz.php (data obrashcheniya: 06.02.2018).

5. Minulina N. A. Kul'turno-prosvetitel'skaya oblast' podgotovki bakalavrov v kontekste modernizatsii rossiyskogo obrazovaniya // Obrazovanie kak edinstvo obucheniya i vospitaniya : mat-ly mezhdunar. nauch.-metod. konf. (Novosibirsk, 3 fevralya 2016 g.). – Novosibirsk, 2016. – С. 314–318.

6. Minulina N. A. Formirovanie etnokul'turnoy kompetentnosti u bakalavrov napravleniya «Narodnaya khudozhestvennaya kul'tura» // Modernizatsiya otechestvennogo vysshego obrazovaniya: raschety i proshchety : mat-ly mezhdunar. nauch.-metod. konf. (Novosibirsk, 3 fevralya – 05 marta 2015 g.). – Novosibirsk, 2015. – С. 239–241.

7. Murzina I. Ya. Grazhdansko-patrioticheskoe vospitanie: k voprosu o formirovanii kul'turnoy identichnosti na osnove natsional'nykh traditsiy // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. – 2017. – № 5. – С. 140–147.

8. Otchet o rabote po realizatsii programmy strategicheskogo razvitiya za 2012 g. / A. D. Gerasev, N. V. Altynikova, B. O. Mayer i dr. – Novosibirsk : Novosib. gos. ped. un-t, 2013. – 63 s.

9. Postanovlenie Pravitel'stva Rossiyskoy Federatsii «Ob osushchestvlenii monitoringa sistemy obrazovaniya» ot 05 marta 2013 g. № 662 [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: <https://rg.ru/2013/08/19/monitoring-site-dok.html> (data obrashcheniya: 09.02.2018).

10. Prikaz Ministerstva obrazovaniya i nauki RF ot 13 marta 2017 g. №222 «O provedenii monitoringa effektivnosti obrazovatel'nykh organizatsiy vysshego obrazovaniya» [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: http://gzgu.ru/doc/vpo-1_monitor/2017/pr1.pdf (data obrashcheniya: 09.02.2018).

11. Soglashenie mezhdru pravitel'stvom Federativnoy Respublikoy Germaniya i Pravitel'stvom Rossiyskoy Federatsii v oblasti molodezhnogo sotrudnichestva ot 21 dekabrya 2004 goda [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: <http://www.germania.diplo.de/contentblob/3755038/Daten/13661/2004abkommenjugend.pdf> (data obrashcheniya: 06.02.2018).

12. Soglashenie mezhdru Pravitel'stvom Federativnoy Respubliki Germaniya i Pravitel'stvom Rossiyskoy Federatsii o kul'turnom sotrudnichestve ot 16 dekabrya 1992 goda [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: <http://www.germania.diplo.de/contentblob/3755046/Daten/450744/1992abkommenkultur.pdf> (data obrashcheniya: 06.02.2018).

13. Strel'tsova M. I., Kapustina O. V. O zadachakh professional'noy podgotovki bakalavrov narodnoy khudozhestvennoy kul'tury // Psikhologiya i pedagogika XXI veka: teoriya, praktika i perspektivy : sb. trudov konf. – Cheboksary, 2016. – С. 126–128.

14. Tereshchenko T. M., Pravdikova A. V. Opyt vnedreniya i realizatsii sovmestnykh rossiysko-kitayskikh obrazovatel'nykh programm // Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii. – 2016. – № 10. – С. 38–42.

15. Federal'nyy gosudarstvennyy obrazovatel'nyy standart vysshego obrazovaniya : utv. Prikazom Ministerstva obrazovaniya i nauki RF ot 12 marta 2015 g. № 223.

16. FKiDO prinimaet gostey iz Berlina [Elektronnyy resurs]. – Rezhim dostupa: https://www.nspu.ru/content/news/index.php?ELEMENT_ID=5028 (data obrashcheniya: 07.02.2018).